



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1774

VAR

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

* VANURA. v. VANITÀ.

V A P

VÀPIDO. adj. m. DA. f. Que atira ao ácido, que perdeo as partes espirituas, que não tem todo o seu vigor. Pal. Lat.

VAPORABILE. adj. m. f. Vaporavel, que pôde evaporar, apto para vaporar.

VAPORABILITÀ. } Vaporabilidade, vapor,

VAPORABILIDADE. } qualidade, poder, faci-

VAPORABILITATE. f. f. } lidade de vaporar; o ab-

tracto de vaporavel.

VAPORACCIO. peior. DI VAPORE. Mão vapor.

VAPORALE. adj. m. f. De vapor, pertencente ao va-

por.

VAPORANTE. p. a. m. f. Vaporoso, evaporante, que

tem exhalções, e vapores, que vapora, vaporando.

VAPORARE. v. a. e n. Vaporar, evaporar, lançar

vapores, espalhar, encher de vapores.

Vaporano i Templi col fumo dell' incenso. Evaporão

de Templos com o fumo do incenso.

VAPORARSI. v. n. p. Vaporar-se, evaporar-se, ex-

halar-se, dissipar-se em vapores, em exhalções.

VAPORATIVO. adj. m. VA. f. Evaporativo, ou Va-

porativo, que pôde evaporar.

VAPORATORE. v. m. Evaporador, o que vapora.

VAPORATRICE. v. f. Evaporadora, a que evapora,

e vapora.

VAPORAZIONE. f. f. Vaporação, ou Evaporação,

exhalção; a acção de evaporar.

VAPORE. f. m. Vapor, fumo aqueo, calido, e hu-

midido attrahido pelo calor do Sol á região aérea, on-

de se congela, ou se resolve.

Vapore. Vapor, exhalção, fumaça espessa, que sahe

dos corpos gordurentos, e resinofos, quando se quei-

mão.

Sollevare de' vapori. Levantar, excitar vapores.

Vapore. Vaporação, ou Evaporação, vapor, exha-

lação.

Vapore. Vapor, humor.

Vapore umido. Vapor humido.

Vapore acquoso. Vapor aquoso.

Vapore secco. Vapor secco.

Vapore ventoso. Vapor ventoso.

Vapore. Vapor, humor subtil, que sobe, e se eleva

ao cérebro. Termo de Medicina.

VAPORÉVOLE. adj. m. f. Vaporavel, exhalavel, eva-

poravel, que pôde vaporar.

VAPOROSETTO. dim. m. TA. f. DI VAPOROSO.

Vaporozinho, algum tanto vaporoso.

VAPOROSITÀ. } Vaporosidade, vaporação,

VAPOROSIDADE. } vapor, qualidade, pela qual

VAPOROSITATE. f. f. } se evapora, e se espalhaõ

os vapores; o abstracto de vaporoso.

VAPOROSO. adj. m. SA. f. Vaporoso, que evapora,

e exhala muitos vapores, cheio de vapores.

VAPORÜCCIO. dim. m. DI VAPORE. Vaporzinho,

leve exhalção.

* VAPULAZIONE. f. f. Castigo, aqoutes, pancadas;

a acção de aqoutar, de dar pancadas. Pal. Lat.

VA QUA TU. Modo adverbial usado.

E' non avrebbe pazienza va qua tu. Nemi huma só

peessoa isto sofferia: *Nemo unus id ferret.*

V A R

VARANO. f. m. Qualidade de parreira, de videira,

de vide.

Varano. A uva, que produz este genero de parreira.

VARARE. v. a. Deitar, botar, lançar huma não, ou

outra embarcação ao mar: *Deducere navim è nava-*

libus.

Varare. Abordar com a não, encostar, chegar o na-

vio á terra; mas neste significado se achão poucos

exemplos.

VARCARE. v. a. Passar. v. VALICARE.

VARCARE. v. n. Sahir. v. USCIRE.

VARCATO. adj. m. TA. f. Passado,

Varcato. Sahido.

VARCO. f. m. Passagem, passo, aberta, lugar, por

onde se passa.

Varco. Vão, passo em hum rio, por onde se pôde

passar sem embarcação.

VARIABILE. adj. m. f. Variavel, vario, mudavel,

inconstante, sujeito ás mudanças, instavel, apto pa-

ra se variar.

VARIABILISSIMO. sup. m. MA. f. Variabilissimo;

muito vario, mudabilissimo, muito inconstante, mu-

ito sujeito ás mudanças, instabilissimo.

VARIABILITÀ. } Variabilidade, variedade,

VARIABILIDADE. } inconstancia, mutabili-

VARIABILITATE. f. f. } de, variação, instabilida-

de. o abstracto de variavel.

VARIABEMENTE. adv. Variavelmente, com varie-

dade, variamente.

VARIELEZIONE. f. f. Lição variante, diversa lição

de hum mesmo texto.

VARIAMENTE. adv. Variamente, com variedade, di-

versamente, com diversidade, em diversos modos.

VARIAMENTO. f. m. Variação, mudança, diversi-

dade, inconstancia, variedade; a acção de variar.

VARIANTE. p. a. m. f. Variante, diverso, diferen-

te, que vareia, vareando.

VARIANTEMENTE. adv. Variamente, com varieda-

de, diversamente, com differença.

VARIANTISSIMO. sup. m. MA. f. Variantissimo,

muito diverso, differentissimo, muito inconstante,

muito mudavel.

VARIANZA. f. f. Variação, variedade, differença,

diversidade, mudança, a acção de variar.

VARIARE. v. a. Variar, mudar.

Variare. Diversificar, distinguir, differenciar.

VARIARE. v. n. Variar, differir, ser differente, dif-

crepar.

Gli Autori variano sulla cagione della morte di lui.

Os Authores varião, differem sobre a causa da sua

morte: *Varianti multi de illius morte Authores.*

Se variano i testimoni. Se as testemunhas são differen-

tes, discrepão: *Si testes sibi non constant.*

Le opinioni variano. As opiniões varião, não con-

cordão, não se ajustão: *Non constant sententia.* Plin.

Sententia variatur. Liv.

VARIARSI. v. n. p. Variar-se, mudar-se.

Variarsi. Tomar diversas cores.

VARIATAMENTE. adv. Variadamente, com variedade,

diversamente, de diversas maneiras, differentemente.

VARIATO. adj. m. TA. f. Variado, mudado.

Variato. Diverso, differente, discrepante.

Variato. Inconstante, mudavel, instavel, que não

periste, que não he seguro.

Variato. Malhado de diversas cores, cheio de ma-

lhas: *Variegatus.* v. *Vajato.*

VARIATORE. v. m. Aquelle, que varia, e muda.

VARIATRICE. v. f. Aquella, que varia, e muda.

VARIAZIONE. f. f. Variação, variedade, mudanças;

a acção de variar.

Variatione. Diversidade, discrepancia, differença; a

acção de discrepar.

VARICE. f. f. Varice, dilatação das veias, que se faz

de hum simples ramo, ou de muitos, quando se en-

chem de hum sangue grosso, e melancolico. Termo

de Medicina.

Varice. Veia inchada, inchação, que se fórma no

joanete do cavallo, enfermidade.

Piccola varice. Veazinha grossa, algum tanto incha-

da.

VARICOSO. adj. m. SA. f. Que padece inchação nas

veias

VARIEGGIARE. } VARIARE.

VARIEGGIARSI. } VARIARSI.

VARIEGGIATAMEN- } v. } VARIATAMEN-

TE. } TE.

VARIEGGIATO. } VARIATO.

VA

VARIETÀ. } Variedade, variação, diver-
VARIETADE. } sidade; o abtracto de vá-
VARIETATE. f. f. } rio.

Varietà. Variedade, inconstancia, mudança.

Varietà. Variedade, differença, discrepancia.

Varietà. Mudança, mutação.

VARIFORME. adj. m. f. Variforme, de diversas, e de muitas fórmãs.

VARISSIMO. sup. m. MA. f. DI VARIO. Variíssi-
 mo, muito diverso, differentíssimo, muito diversifi-
 cado, dissemelhantíssimo, muito discrepante.

Variíssimo. Inconstantíssimo, muito mudavel, instabi-
 líssimo.

VÁRIO. adj. m. RIA. f. Vário, diverso, dissemelhan-
 te, differente, diversificado, discrepante.

Vario. Ligeiro, leve, inconstante.

Vario. De muitas côres.

VARLETO. v. VALLETTO.

VARO. adj. m. RA. f. Curvo, zambro, cambaio, do-
 brado.

Varo. Vário, differente, diverso.

VAROLE. v. ROVIGLIONE.

VARVASSÒRE. } v. BARBASSÒRO. Satrapa, Go-
VARVASSÒRO. } vernador, Presidente de huma Pro-
 vincia entre os Perlas.

V A S

VASÀJO. f. m. Oleiro, artifice, que faz louça de
 barro.

Arte di vasàjo. Arte, officio de oleiro.

Bottega di vasàjo. Olaria, loge de oleiro.

VASCA. f. f. Tanque, pia, bacia feita à semelhança
 de concha, receptaculo, onde cahem as aguas de
 huma fonte.

VASCCELLETTO. dim. m. DI VASCCELLO. Baixel-
 zinho, pequeno navio, náozinha.

VASCCELLO. f. m. Baixel, navio, náoz, embarcação;
 nome generico, que se diz de toda a embarcação
 apta para navegar.

VASCOLO. f. m. Pequeno vaso, vafinho. Pal. Lat.

VASCOLOSO. adj. m. SA. f. Que tem pequenos va-
 sos.

VASCONE. aug. DI VASCA. Tanque grande, bacia
 grande, grande receptaculo de huma fonte.

VASE. v. VASO. Vaso.

VASELLÀGGIO. v. VASELLÀME.

VASELLÀJO. f. m. Oleiro, artifice, que faz louça
 de barro.

VASELLÀME. f. m. Baixella, quantidade de vasos
 destinados para o serviço da meza, Termo Collectivo.

VASELLAMENTO. v. VASELLÀME.

VASELLETIÈRA. f. f. Cofre, caixinha.

VASELLETÌNO. dim. m. DI VASELLETO. Va-
 finho pequeno, vaso muito pequeno.

VASELLETTO. dim. m. DI VASO. Vafinho, pe-
 quena papella.

VASELLIÈRE. f. m. Oleiro, artifice, official, que
 faz louça de barro.

VASELLINO. dim. m. DI VASO. Vafinho, pequeno
 vaso.

VASELLO. dim. m. DI VASO. Vaso, pequeno va-
 so; porque este vocabulo Italiano usa-se pelo primitivo.

Vasello. No num. plur. se costuma declinar *I va-*
sello, I vasegli, Le vaseffa.

Vasello. Baixel, navio, náoz; presentemente esta pa-
 lavra Italiana está hoje pouco em uso.

VASETTO. dim. m. DI VASO. Vafinho, pequeno
 vaso.

VASILIA. f. f. Governo de huma Republica, onde se
 prefere o melhor Cidadão.

VASO. f. m. Vaso, nome generico de todos os in-
 strumentos feitos a fim de receber, e de conservar
 alguma cousa, e mais particularmente licores.

Vaso. Vaso, canal do corpo humano. Termo de Ana-
 tomia.

Parte I. e Tomo II,

Vasi da riporvi il vino. Vasilhas, em que se guarda
 o vinho.

Vasi di unguenti. Vasos dos unguentos: *Vasa unguen-*
taria.

Le Vas d' Elezione. O Vaso de Eleição, S Paulo.

Vaso da portar acqua. Quarta, barril de levar agua.

Vaso da portar vino. Barril, vaso de levar vinho.

Vaso dove si tiene l' aceto. Vinagreira, vaso, onde
 se tem o vinagre, barril do vinagre.

Vaso da portar oglio. Vasilha do azeite, almotolla,
 galheta, botija do azeite.

Vaso da bere. Vaso por onde se bebe.

Vaso da lavar la mani. Bacia, em que se lavão as
 mãos.

Vaso da lavar i piedi. Bacia, em que se lavão os pés.

Vaso da tener vino in fresca. Vaso para se ter o vi-
 nho ao fresco.

Vaso da orinare. Urinol, bispote.

Vaso da cacare. Bacio, vaso, onde se caga.

Vaso da vendemmia. Cesto de vendimia.

Vaso, col quale si riceve alcuna cosa. Recipiente,
 vaso, com que se recebe alguma cousa.

Vaso con la manica. Vaso com aza.

Vaso con due manichi. Vaso com duas azas.

Vaso abbocato, di bocca stretta. Vaso de boca es-
 treita.

Vaso di terra. Vaso, vasilha de barro.

Vaso di terra da bere. Pucaro de barro para se be-
 ber.

Vaso di vinco. Vaso de vime.

Vaso stagnato. Vaso estanhado.

Vaso intagliato. Vaso aberto ao barril, entalhado.

Vaso sbocconcellato. Vaso, que lhe falta algum boca-
 do.

Vaso. Guscio, o Capacità di vaseello. Vaso, casco da
 náoz.

VASOTTO. augm. DI VASO. Vaso grande, vasilha
 grande.

VASSALLÀGGIO. f. m. Vassallagem, servidão, que
 deve o vassallo ao Senhor: *Clientela, servitus.*

Vassallaggio. Vassallagem, obrigação, dever do vas-
 fallo.

Vassallaggio. Vassallagem, fidelidade, que o vassallo
 rende ao seu Senhor.

Vassallaggio. Multidão, quantidade de vassallos.

VASSALLO. f. e adj. m. f. Vassallo, vassalla, subdi-
 to, sujeito a Principe, ou a Senhor, ou á Repu-
 blica.

Vassallo. Inferior.

Vassallo. Domestico, servo, criado, famulo, sim-
 plesmente fallando-se.

VASSÒJO. f. m. Instrumento de páo quadrangular, e
 algum tanto covo para uso de transportar á cabeça
 alguma cousa, cesto, teiga.

VASTAMENTE. adv. Vastamente, com vastidão, des-
 marcadamente, excessivamente, amplamente.

VASTISSIMAMENTE. adv. sup. Vastissimamente, mu-
 to desmarcadamente, muito excessivamente, amplif-
 simamente, com summa amplidão, estensissimamente,
 com bastante estensão.

VASTISSIMO. sup. m. MA. f. Vastíssimo, muito des-
 marcado, muito excessivo, amplíssimo, muito est-
 tenso.

VASTITÀ. } Vastidão, grande estensão,
VASTIDADE. } grandeza, largura desmarcada,
VASTITATE. f. f. } o abtracto de vasto.

La vastità de' campi. A grande estensão dos campos:
Camporum immensitates.

VASTO. adj. m. TA. f. Vasto, que tem muita esten-
 são, que occupa grande espaço, amplo, desmarca-
 do, estenso, dilatado, grande.

Un luogo vasto. Dilatado lugar: *Locus longe, latequa*
patens.

VASTO. f. m. O mar. Não se deve usar mais que na
 Poesia.